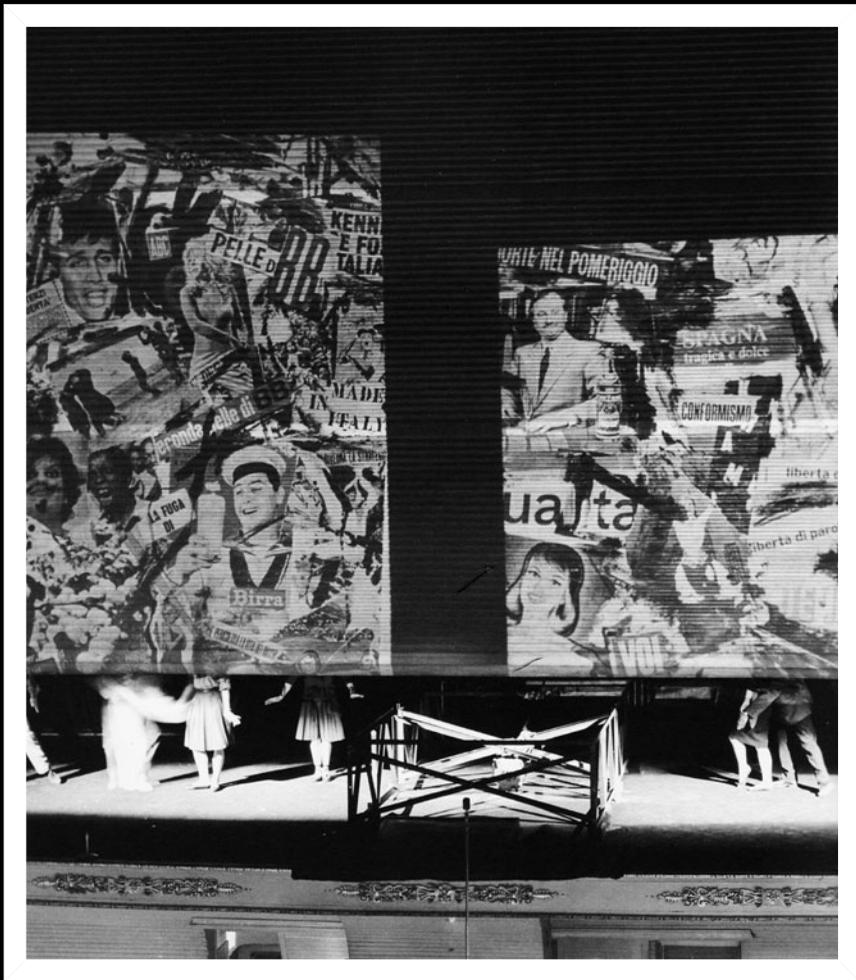


# CAMBRIDGE Opera JOURNAL



VOLUME 24 NUMBER 2 JULY 2012

# CAMBRIDGE OPERA JOURNAL

EDITORS: Suzanne Aspden  
University of Oxford, UK

Steven Huebner  
McGill University, Canada

BOOK REVIEW EDITOR: Marina Frolova-Walker  
University of Cambridge, UK

---

EDITORIAL BOARD:	Carolyn Abbate <i>University of Pennsylvania, USA</i>	Martha Feldman <i>University of Chicago, USA</i>	Ellen Rosand <i>Yale University, USA</i>
	Robert Adlington <i>University of Nottingham, UK</i>	Thomas S. Grey <i>Stanford University, USA</i>	Emanuele Senici <i>University of Rome, La Sapienza, Italy</i>
	Stephen Banfield <i>University of Bristol, UK</i>	Arthur Groos <i>Cornell University, USA</i>	Mary Ann Smart <i>University of California, Berkeley, USA</i>
	Melania Bucciarelli, <i>City University London, UK</i>	Wendy Heller <i>Princeton University, USA</i>	Marian Smith <i>University of Oregon, USA</i>
	Tim Carter <i>University of North Carolina, Chapel Hill, USA</i>	Mary Hunter <i>Bowdoin College, USA</i>	Reinhard Strohm <i>University of Oxford, UK</i>
	David Charlton <i>Royal Holloway, University of London, UK</i>	Roger Parker <i>King's College, London, UK</i>	Lloyd Whitesell <i>McGill University, Canada</i>

---

Subscriptions: *Cambridge Opera Journal* (ISSN: 0954–5867; electronic ISSN 1474–0621) is published twice in 2012 in March–July and November. The subscription price (excluding VAT) of Volume 24 is £131.00 (USA, Canada and Mexico US\$222.00) for institutions print and electronic; institutions electronic only is £124.00/\$216.00; £42.00 (USA, Canada and Mexico US\$66.00) for individuals. Single parts cost £52.00 (USA, Canada and Mexico US\$82.00). Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent or direct to the publishers: Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8RU, UK. Orders from the USA, Canada and Mexico should be sent to Cambridge University Press, The Journals Department, 32 Avenue of the Americas, New York, NY 10013–2473, USA. Copies of the journal for subscriptions in the USA, Canada and Mexico are sent by air to New York to arrive with minimum delay. EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT registered subscribers should provide their VAT registration number. Japanese prices for institutions are available from Kinokuniya Company Ltd, P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan. Prices include delivery by air.

## Copying

This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923. Organisations in the USA who are also registered with the C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of US copyright law) subject to payment to C.C.C. of the per-copy fee of \$12.00. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 0954–5867/11 \$12.00.

*ISI Tear Sheet Service*, 3501 Market Street, Philadelphia, PA 19104, USA, is authorised to supply single copies of separate articles for private use only. Organisations authorised by the Copyright Licensing Agency may also copy material subject to the usual conditions. *For all other use*, permission should be sought from Cambridge or the American Branch of Cambridge University Press.

Offprints: No paper offprints are provided, but the corresponding author will be sent the pdf of the published article. Print offprints may be purchased at extra cost at proof stage.

Information on *Cambridge Opera Journal* and all other Cambridge Journals can be accessed at [www.journals.cambridge.org](http://www.journals.cambridge.org)

© CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS 2012

Printed in the United Kingdom by Henry Ling Limited, at the Dorset Press, Dorchester, DT1 1HD.

# Cambridge Opera Journal

VOLUME 24, NUMBER 2

Guest editor: Roger Parker

- Alfredo Casella and the rhetoric of colonialism 127  
LAURA BASINI
- Allegorical Erasmus: Bruno Maderna's *Ritratto di Erasmo* 159  
BRENT WETTERS
- Remaking reality: Echoes, noise and modernist realism in Luigi Nono's  
*Intolleranza 1960* 177  
HARRIET BOYD
- Towards a multitudinous voice: Dario Fo's adaptation of *L'Histoire du soldat* 201  
DELIA CASADEI and ROSSELLA CARBOTTI

*Front cover illustration:* Luigi Nono, *Intolleranza 1960*. © Fondazione Cassa di Risparmio di Modena and © Fondazione Emilio e Annabianca Vedova

## CONTRIBUTORS

Laura Basini is Associate Professor of Music History at California State University, Sacramento. Her writing, on the relationships between Italian politics and the music of Verdi, Puccini and Leoncavallo, has appeared in journals such as *19th-Century Music*, *Journal of the Royal Musical Association* and *Opera Quarterly*. She has also published on the political appropriation of nineteenth-century Italian composers in twentieth-century architecture and cinema.

Harriet Boyd is writing an AHRC-funded dissertation at King's College London, on opera and film in Venice in the aftermath of the Second World War. She has presented at conferences and seminars on *Intolleranza*, Stravinsky's *The Rake's Progress* and Nino Rota's film music.

Rossella Carbotti holds a Ph.D. in Modern, Comparative and Postcolonial Literature from the University of Bologna. Within the Italian Studies Ph.D. programme at the University of California, Berkeley, she is currently working on a dissertation entitled *Of Ghosts and Survivors: The History and Memory of 1968 in Italy*. She is the editor of Vol. 8 of *Quaderni di Synapsis – Scandalo*, published by Le Monnier in 2009, and is currently working as Managing Editor for Vols. 3 and 4 of *California Italian Studies*. Her work has also been published by Edizioni Meltemi and in *Between*. At UC Berkeley, she is a member of the DE programs in Critical Theory and Film, as well as the coordinator for the Townsend Center Working Group on Non-Fiction Film.

Delia Casadei studied music at King's College London before enrolling as a doctoral student in musicology at the University of Pennsylvania. Her work has been published in *Current Musicology* and the *Los Angeles Times*, and she has recently translated Emilio Sala's *Sounds of Paris in Verdi's "La traviata"* for Cambridge University Press. She is currently researching her thesis, entitled *The Crowded Voice: Speech, Music, and Community in Milan, 1955–1981*.

Brent Wetters is a recent graduate of Brown University with a degree in musicology. His dissertation is entitled *Darmstadt and the Philosophical Turn*. An article, 'Idea and Actualization in Bruno Maderna's *Hyperion*' is forthcoming in *19th-Century Music* (2012).